

**VABILO NA DELAVNICO ZA  
UPRAVLJAVCE TURISTIČNIH JAM NA  
OBMOČJU GEOPARKA KRAS-CARSO,  
KI BO DNE 18.3.2024, V PARKU  
ŠKOCJANSKE JAME (MATAVUN 8)**

Vabimo vas na čezmejno delavnico za jamarje in upravljavce turističnih jam. V projektu KRAS-CARSO II, v katerem sodelujejo slovenski in italijanski partnerji, je med cilji tudi izobraževanje in povezovanje upravljavcev turističnih jam v Geoparku Kras-Carso. Kraške jame so izjemna naravna dediščina in so zaradi svojih lastnosti tudi izjemno krhko in občutljivo naravno okolje. K njihovem varstvu in ohranjanju smo zavezani vsi, še posebej pa je to naloga upravljavcev turističnih jam.

Z vašim sodelovanjem na delavnici bomo oblikovali **skupne smernice za upravljanje turističnih jam** na območju Geoparka Kras-Carso, tako za slovensko, kot tudi za italijansko stran. Aktivnost vodi Zavod RS za varstvo narave, v sodelovanju s projektnimi partnerji Park Škocjanske jame, Slovenija, Inštitut za raziskovanje Krasa ZRC SAZU ter Dežela FJK.

**INVITO AL WORKSHOP PER I GESTORI  
DI GROTTI TURISTICHE NEL AREA DEL  
GEOPARCO CARSO-KRAS  
CHE SI TERRÀ IL 18.3.2024, NEL PARCO  
GROTTE DI ŠKOCJAN (MATAVUN 8)**

Siete invitati a un workshop transfrontaliero per speleologi e operatori di grotte turistiche. Il progetto KRAS-CARSO II, che coinvolge partner sloveni e italiani, ha tra i suoi obiettivi la formazione e la messa in rete degli operatori turistici delle grotte nel Geoparco del Carso-Kras. Le grotte carsiche sono un patrimonio naturale eccezionale e, per le loro caratteristiche, sono anche un ambiente naturale estremamente fragile e sensibile. Noi tutti siamo impegnati nella loro protezione e conservazione, ed è questo anche il compito dei gestori delle grotte turistiche.

Con la vostra partecipazione al workshop, svilupperemo **linee guida comuni per la gestione delle grotte turistiche** nel Geoparco del Carso-Kras, sia per la parte slovena che per quella italiana. L'attività è guidata dall'Agenzia per la conservazione della natura della Repubblica di Slovenia (ZRSVN), in collaborazione con i partner del progetto Parco delle Grotte di Škocjan (PŠJ), Slovenia, Istituto di ricerca sul Carso IRK ZRC SAZU e Regione FVG.

**Dnevni red:****9:00 - 11:00 Predstavitev (po 15 min)**

- Kras in kraški pojavi (dr. Astrid Švara)
- Varstvo jam v Sloveniji (Martina Stupar)
- Varstvo jam v Italiji (predstavnik Dežele FJK)
- Upravljanje Škocjanskih jam (predstavnik PŠJ)
- Upravljanje Briškovske jame - Grotta Gigante (Federica Papi)

**11:30 - 13:30 Delavnica s sodelovanjem vseh udeležencev****13.30 - 14:30 Odmor za kosilo**  
*(sporočite morebitne omejitve glede prehrane)***14:30 - 17:00 Ogled primerov renaturacije v Škocjanskih jamah**

Vse upravljavce jam vljudno naprošamo, da nam zaradi učinkovitejše organizacije delavnice, pošljete izpolnjen vprašalnik, ki je **priloga** k temu vabilu. Število udeležencev je omejeno (organizatorji si pridržujemo pravico do omejitve števila udeležencev iz posamezne jame).

**Ordine del giorno:****9:00 - 11:00 Presentazioni (15 min. ciascuna)**

- Carso e fenomeni carsici (Dott.ssa Astrid Švara)
- Protezione delle grotte in Slovenia (Martina Stupar)
- Protezione delle grotte in Italia (rappresentante della Regione FVG)
- Gestione delle Grotte di Škocjan (rappresentante del PŠJ)
- Gestione della Grotta Gigante-Briškovska jama (Federica Papi)

**11:30 - 13:30 Workshop con la collaborazione di tutti i partecipanti****13.30 - 14:30 Pausa pranzo**  
*(comunicare eventuali restrizioni dietetiche)***14:30 - 17:00 Visita guidata con esempi di rinaturalizzazione nelle Grotte di Škocjan**

Chiediamo gentilmente a tutti i gestori delle grotte di inviarci il questionario compilato, **allegato** al presente invito, al fine di organizzare il workshop in modo più efficiente. Il numero dei partecipanti è limitato (gli organizzatori si riservano il diritto di limitare il numero di partecipanti per ciascuna grotta).

Rok za prijavo na delavnico je **5. 3. 2024**. Prijave zbiramo na mail [martina.stupar@zrsvn.si](mailto:martina.stupar@zrsvn.si). Na isti mail, najkasneje do **10. 3. 2024**, nam pošljite tudi izpolnjen vprašalnik (glej prilogo). Vsa dodatna pojasnila so vam na voljo preko maila ali na tel: 00386 53 305 306 (*Martina Stupar*).

Delavnica bo potekala v slovenskem in italijanskem jeziku - za prevod bo poskrbljeno.

V pričakovanju vaše udeležbe na delavnici vas lepo pozdravljamo.

La scadenza per la registrazione al workshop è il **5 marzo 2024**. Le domande devono essere inviate via e-mail all'indirizzo [martina.stupar@zrsvn.si](mailto:martina.stupar@zrsvn.si). Si prega di inviare il questionario compilato (vedi allegato) alla stessa e-mail entro e non oltre il **10 marzo 2024**. Per ulteriori informazioni, si prega di contattarci via e-mail o telefonicamente al numero 00386 53 305 306 (*Martina Stupar*).

Il workshop si terrà in sloveno e italiano - sarà fornita la traduzione.

In attesa della vostra partecipazione al workshop, vi porgiamo i nostri più cordiali saluti.

**Martina Stupar**

Zavod RS za varstvo narave  
OE Nova Gorica